

TEXI BLACK TURBO

high-pressure steamer

User's Manual

ČEŠTINA	2
DEUTSCH	10
ENGLISH	18
ESPAÑOL	26
FRANÇAIS	34
ITALIANO	42
POLSKI	50

 **texi**®

www.TEXI.info



ÚVOD

čeština

Děkujeme Vám za nákup parní žehličky - vysokotlakého napařovače oděvů Texti Black Turbo.

Jedná se o zařízení, které se velmi snadno obsluhuje a lze jej používat k žehlení oděvů, vyrovnávání záhybů, odstraňování prachu a sterilizaci. Texti Black Turbo je pro moderní domácnost nezastupitelný nástroj.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model:	TEXTI BLACK TURBO
Hmotnost:	7,75 kg
Objem nádrže na vodu:	3,8 litrů
Síťové napětí:	220-240 V 50/60 Hz
Výkon:	2200 W

 PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ A BEZPEČNOST

Před zahájením používání zařízení si pozorně přečtěte informace obsažené v tomto návodu na obsluhu a uchovejte je na pro budoucí použití. Zařízení je určeno výhradně k používání v interiérech.

- Před zapojením zařízení ověřte, zda napětí uvedené na firemním štítku odpovídá místnímu síťovému napětí. Zařízení se může zapojovat výhradně do uzemněné síťové zásuvky, nikdy nenechávejte ze stejné zásuvky se zařízením s velkou spotřebou energie. Nesprávné zapojení zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem během žehlení nebo přetížení sítě.
- Pro zajištění bezpečnosti používejte uzemněnou zástrčku.
- Před prvním použitím v nových podmínkách ponechte zařízení na minimálně 2 hodiny v teplotě, ve které bude pracovat.
- Před připojením nebo odpojením napájení by mělo být tlačítko ON/OFF v poloze OFF.
- Před zahájením práce naplňte nádržku vodou.
- Při plnění nebo vyprázdňování nádržky na vodu vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Nerozstříkujte vodu. Používejte pouze studenou vodu.
- Po ukončení nebo přerušení práce vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky. Při odpojování napájení netahejte za elektrický kabel. Uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Před uskladněním zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nechte spotřebič 2 hodiny vychladnout, vyprázdňte nádržku na vodu a spotřebič.
- Při práci s parní hlavici držte ruce a tělo v dostatečné vzdálenosti, aby nedošlo k popálení horkými kovovými částmi, horkou vodou nebo horkou párou. Hlavici opatrně vložte zpět do držáku.
- Parní hlavice a pára mohou být velmi horké, nikdy nežehlete oblečení na osobě nebo zvířeti.
- Nikdy nestříkejte páru směrem k lidem nebo zvířatům.

PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ A BEZPEČNOST

Před zahájením používání zařízení si pozorně přečtěte informace obsažené v tomto návodu na obsluhu a uchovejte je na pro budoucí použití. Zařízení je určeno výhradně k používání v interiérech.

- Nikdy neohýbejte ani netahejte za napájecí kabel.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody, tekutiny ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Pokud spotřebič vykazuje poškození nebo poruchu, odpojte jej od napájení.
- Spotřebič nikdy neopravujte sami.
- Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko. Jakékoli neautorizované úpravy přístroje vedou ke ztrátě záruky.
- Čištění, opravy nebo údržbu provádějte pouze tehdy, když je přístroj odpojen od sítě a vychladlý po dobu nejméně 2 hodin.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Pokud se v blízkosti pracujícího spotřebiče nacházejí děti, je třeba dbát zvláštní opatrnosti.
- Tento spotřebič nesmí používat děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Plastové sáčky, ve kterých je spotřebič zabalen, mohou být nebezpečné pro kojence a děti. Uchovávejte je mimo jejich dosah.
- Výrobce může kdykoli a bez předchozího upozornění změnit konfiguraci výrobku.

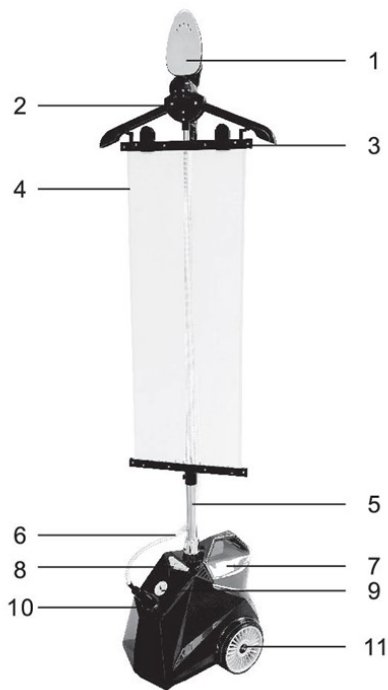
⚠ POZOR

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným servisním technikem, aby se předešlo nebezpečí, včetně úrazu elektrickým proudem.

Před doplňováním nádržky na vodu odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ


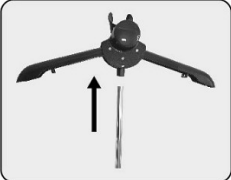
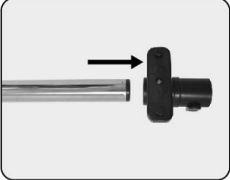
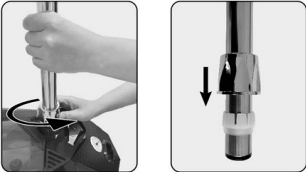
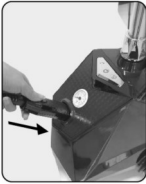

- 1 Napařovací hlava
- 2 Věšák na oděv spolu s háčkem na zavěšení vašeho ramínka
- 3 Upevňující úchytka
- 4 Svislý panel na žehlení provedený ze síťoviny
- 5 Teleskopický stojan
- 6 Parní hadice
- 7 Nádržka na vodu
- 8 Vypínač
- 9 Manometr
- 10 Spojky parní hadice
- 11 Kolečko







PŘÍSLUŠENSTVÍ

	Věšák s držákem napařovací hlavy a úchytkami na oděv		Ochranná rukavice proti opaření
	Kartáč na látku s vlasem		Vložka na žehlení límců
	Násadka na žehlení jemných látek		Vložka na žehlení manžet



SMONTOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

<p>1. Nerezový stojan se skládá ze čtyř částí. Vysuňte každou část, otočte ve směru pohybu hodinových ručiček a zajistěte ji na místě. Výšku stojanu lze nastavit podle potřeby.</p>	
<p>2. Rozložte věšák. Namontujte jej na vrchol stojanu. Věšák má vpředu knoflík, který lze několika otočeními odšroubovat a uvolnit tak místo pro zavěšení vlastního ramínka.</p>	
<p>3. Umístěte upevňovací objímku na nejsilnější část stojanu vodorovnou rukojetí dolů. V této fázi objímku nezajišťujte.</p>	
<p>4. Zasuňte stojan do otvoru napařovače a zajistěte maticí.</p>	
<p>5. Zasuňte koncovku vedení páry do přípojky na spotřebiči. Správné připojení je signalizováno cvaknutím.</p>	
<p>6. Rozložte upevňovací háčky horní lišty žehlicího panelu a připevněte je k závěsu. Připevněte spodní lamelu panelu k vodorovnému držáku objímky ve spodní části stojanu. Napněte síť a zajistěte objímku.</p>	

OBSLUHA



<p>1. Vyjměte nádržku na vodu ze zařízení, odšroubujte víčko, naplňte nádržku čistou vodou a víčko zašroubujte. Používejte demineralizovanou vodu.</p>	
<p>2. Po naplnění nádržky na vodu ji umístěte zpět v zařízení.</p>	
<p>3. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky 220-240V.</p>	
<p>4. Stisknutím tlačítka napájení přístroj spustíte - kontrolka se rozsvítí. Jednotka bude připravena k použití přibližně po 2 minutách, kdy tlak na manometru dosáhne přibližně 4,5 baru.</p>	

ŽEHLENÍ

<p>1. Neúčinnějším způsobem žehlení je napaření látky, aby byla měkká, a následné okamžité vysušení. Toto zařízení je navrženo tak, aby tohoto efektu dosáhlo.</p> <p>Chcete-li lépe vyžehlit manžety, vložte do zapnutého rukávu žehlicí vložku na manžety a vyžehlete.</p> <p>Chcete-li vyžehlit límec košile nebo halenky, vložte pod něj žehlicí vložku límce a vyžehlete.</p>	
<p>2. Přístroj umožňuje jak žehlení ve vodorovné poloze na běžném žehlicím prkně, tak svislé žehlení. Při svislém žehlení umístěte látku na ramínko. Přesuňte parní hlavici tak, aby se dotýkala látky, a lehce stiskněte tlačítko páry, aby se látka napařila. Poté žehlete bez páry.</p>	
<p>3. Při žehlení používejte rukavice na ochranu před opařením. Pověste žehlený předmět na věšák, uchopte jej levou rukou tak, aby se materiál nepohyboval, a jemným tahem jej vyrovnejte. Pravou rukou držte napařovací hlavici tak, aby se spodní stranou dotýkala látky. Pohybuje hlavici pomalu nahoru a dolů, doleva a doprava.</p>	

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ NAPAŘOVACÍ HLAVICE

VÝSTRAHA Vzhledem k nebezpečí opaření nasazujte násadky vždy na studenou napařovací hlavici.

<p>K žehlení materiálů citlivých na teplo lze použít speciální kryt, který zabrání přímému kontaktu hlavice s materiálem.</p> <p>Postup instalace: nasadte kryt na patku napařovací hlavice.</p>	
<p>Kartáčem lze žehlit látky s vlasem i čalouněný nábytek, takže materiál se napaří, vykartáčuje a osvěží. Kartáč pomáhá odstranit lesk, záhyby a drobné nečistoty (nitě, prach). Urovná vlas látky, dodá jí svěží vzhled.</p> <p>Způsob instalace: nasadte kryt na spodní stranu parní hlavice.</p>	

PŘILÉVÁNÍ VODY DO NÁDRŽKY

Systém hlídání hladiny vody v nádrži se aktivuje, když hladina vody klesne pod minimum. Systém upozorní uživatele na nutnost doplnit vodu zvukovým signálem a rozsvícením kontrolky nízkého stavu vody.

ÚDRŽBA

⚠ DŮLEŽITÁ VÝSTRAHA Před otevřením vypouštěcího ventilu nezapomeňte spotřebič vypnout, vytáhnout zástrčku ze zásuvky a nechat spotřebič 2 hodiny vychladnout. Vylijte vodu nahromaděnou v nádrži spotřebiče. Tlakoměr musí ukazovat nulu.

Minerály, které se přirozeně vyskytují ve vodě, zanechávají ve výparníku bílé usazeniny, které mohou ovlivnit výkon spotřebiče. Důrazně doporučujeme čistit přístroj každé 3 měsíce. Pomocí klíče s průměrem 14 mm otevřete vypouštěcí ventil, který se nachází ve spodní části přístroje, a vypustte parní generátor.

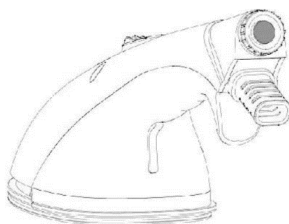
SYSTEM ČIŠTĚNÍ NAPAŘOVACÍ HLAVICE

1. Zapojte přístroj do zásuvky, zapněte jej a poté uvolněte tlačítko na konci rukojeti parní hlavice (DESCALING), čímž vypnete topné těleso a zahájíte proces čištění.

Pracovní režim napařovací hlavice:

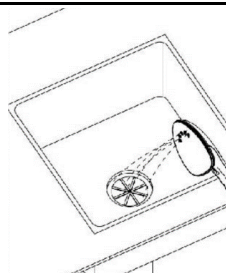
Stlačené tlačítko: ohříváč hlavice je zapnutý.

Uvolněné tlačítko: ohříváč hlavice je vypnutý.



2. Umístěte jednotku poblíž dřezu nebo si připravte nádobu, do které budou z odpařovací hlavice vytékat nečistoty, a vložte hlavici do nádoby otvory ve spodní straně směrem dolů.

Čištění končí, jakmile z odpařovací hlavice přestane vytékat znečištěná voda, což zabere přibližně 4-5 minut.



3. Stiskněte tlačítko na konci rukojeti napařovací hlavice. Ohříváč se zapne. Spotřebič začne správně pracovat po 1 minutě čekání, když tlak páry dosáhne 4 barů nebo se rozsvítí kontrolka páry. Stiskněte tlačítko páry a pusťte normální provoz.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Spolu s párou se dostávají ven kapky vody	Zahřívání napařovací hlavice nebylo dokončeno	Umožněte, aby se hlavice zahřívala 90 sekund
Systém sledování hladiny vody se aktivuje, i když je v nádrži dostatek vody.	V nádobě pod nádrží na vodu se nahromadily usazeniny	Vyčistěte nádobu a kovové čidlo
Doba vytvářené páry se znatelně prodloužila	V generátoru páry se nahromadily usazeniny	Pro vyčištění generátoru otevřete vypouštěcí ventil ve spodní části spotřebiče. Během vypouštění spotřebičem lehce třeste. Postup plnění a vypouštění spotřebiče několikrát opakujte.
Látka nebo žehlicí prkno během žehlení namokne.	Příliš moc páry	Změkčete látku párou a následněji vyžehlete bez páry
Tlakoměr ukazuje tlak uvnitř zařízení, ale z hlavice nevychází pára.	Parní hadice není správně nasazena	Nasadte správně parní hlavici.
Zařízení nefunguje	Zařízení není připojené k přívodu el. Proudů. Porucha obvodu Porucha vypínače	Přístroj předejte autorizovanému servisnímu středisku nebo kvalifikovanému servisnímu technikovi k opravě nebo repasování.
Slabý proud páry	Napětí v elektrické síti je nižší než jmenovité. Průtok páry blokuje usazeniny.	Zkontrolujte napájení. Vyčistěte usazeniny v generátoru parny.
Voda se objevuje z vnější strany nádržky na vodu.	Nádržka na vodu je poškozená.	Vyměňte nádržku na vodu
Voda se objevuje na napařovací hlavici	Napařovací hlavice je poškozena	Vyměňte napařovací hlavici. Zkontrolujte vypínač čištění napařovací hlavice.
Praskliny na úchytu	Úchyt je poškozený Úchyt je špatně konstruován	Vyměňte úchyt
Znetvoření nádržky na vodu	Voda v nádržce je příliš horká	Vyměňte nádržku na vodu. Kontaktujte autorizovaný servis.
Teleskopický stojan se sám skládá nebo se rozpadne	Nesprávné složení stojanu	Poskládejte stojan správným způsobem. Příslušnou část stojanu zajistíte jejím otočením doprava.
Vypínač zařízení svítí, ale zařízení nevyrábí páru.	Parní generátor nefunguje Vedení nefunguje V nádržce není voda	Přístroj odevzdejte k opravě nebo renovaci do autorizovaného servisního střediska nebo kvalifikovanému servisnímu technikovi. Doplňte vodu



LIKVIDACE

V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se s tímto výrobkem nemá nakládat jako s domovním nebo komunálním odpadem.

Na tento spotřebič se vztahuje směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Měl by být odevzdán v příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištění správné likvidace pomůže předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohlo způsobit nesprávné nakládání s tímto typem odpadu. Správná recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní zdroje. Nesprávná likvidace výrobku uživatelem může vést ke správným posthům.

EINLEITUNG**Deutsch****Vielen Dank für den Kauf des Texti Black Turbo Hochdruckdampfers.**

Ihr Dampfer ist ein einfach zu bedienendes Gerät, das zum Bügeln von Kleidung, Glätten von Falten, Entstauben und Sterilisieren verwendet werden kann. Texti Black Turbo ist ein unverzichtbares Werkzeug in jedem modernen Haushalt.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	TEXTI BLACK TURBO
Gewicht:	7,75 kg
Fassungsvermögen des Wasserbehälters:	3,8 Liter
Netzspannung:	220-240 V 50/60 Hz
Leistung:	2200 W

**GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSGEDELN**

Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Das Gerät sollte nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden und niemals Strom mit anderen Geräten mit hohem Stromverbrauch teilen. Ein unsachgemäßer Anschluss des Geräts kann beim Bügeln oder bei Netzüberlastung zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen eine geerdete Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch unter den neuen Bedingungen mindestens 2 Stunden bei der Temperatur stehen, bei der es arbeiten wird.
- Vor dem Anschließen oder Trennen der Stromversorgung sollte sich die ON/OFF-Taste in der OFF-Position befinden.
- Füllen Sie den Behälter vor Beginn des Betriebs mit Wasser.
- Ziehen Sie beim Befüllen oder Entleeren des Wasserbehälters den Netzstecker aus der Steckdose. Kein Wasser verspritzen. Verwenden Sie nur kaltes Wasser.
- Ziehen Sie nach Abschluss oder Unterbrechung des Betriebs den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie beim Trennen der Stromversorgung nicht am elektrischen Kabel. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie diesen heraus.
- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung abstellen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät 2 Stunden abkühlen und entleeren Sie den Wasserbehälter und das Gerät.
- Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper in einem geeigneten Abstand, wenn Sie mit dem Dampfkopf arbeiten, um Verbrennungen durch heiße Metallteile, heißes Wasser oder heißen Dampf zu vermeiden. Setzen Sie den Kopf vorsichtig wieder in die Halterung ein.

GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSGESETZE

Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Der Dampfkopf und der Dampf können sehr heiß sein, bügeln Sie niemals Stoffe, die sich auf einer Person oder einem Tier befinden.
- Sprühen Sie niemals Dampf auf Personen oder Tiere.
- Knicken oder ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder Flüssigkeiten und spülen Sie es niemals unter fließendem Wasser ab.
- Trennen Sie die Stromversorgung, wenn das Gerät Schäden oder Fehlfunktionen aufweist.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbständig.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an einen autorisierten Service. Alle nicht autorisierten Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Reinigung, Reparatur oder Wartung kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt und mindestens 2 Stunden lang abgekühlt ist.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Wenn sich Kinder in der Nähe des laufenden Geräts befinden, ist besondere Vorsicht geboten.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden.
- Die Plastiktüten, in denen das Gerät verpackt ist, können für Säuglinge und Kinder gefährlich sein. Halten Sie sie von ihnen fern.
- Der Hersteller kann die Produktkonfiguration jederzeit und ohne Vorankündigung ändern.

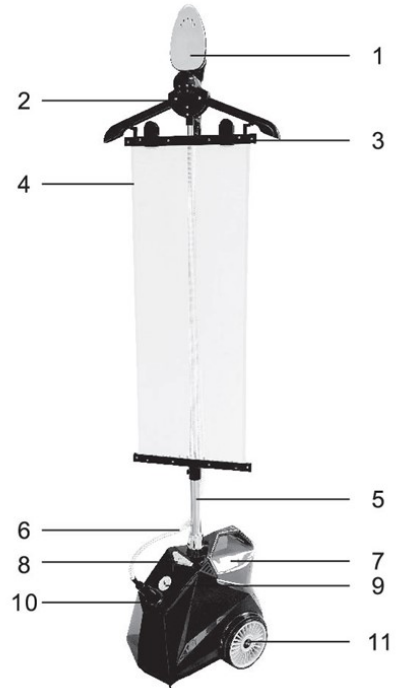
⚠ ACHTUNG

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service oder einem qualifizierten Servicetechniker ersetzt werden, um Gefahren, einschließlich Stromschlag, zu vermeiden.

Ziehen Sie vor dem Nachfüllen des Wassers in den Behälter den Netzstecker aus der Steckdose.

AUFBAU DES GERÄTS


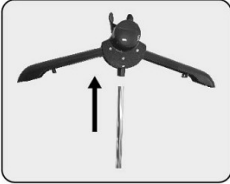
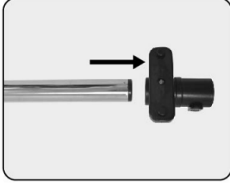
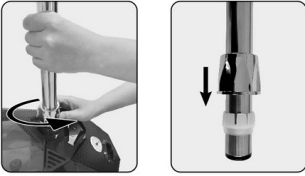
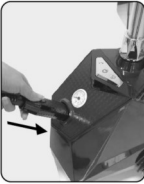

- 1 Dampfkopf
- 2 Kleiderhänger mit Haken zum Aufhängen des eigenen Kleiderbügels
- 3 Befestigungsschnalle
- 4 Vertikale Bügelplatte aus Netz
- 5 Teleskopmast
- 6 Dampfschlauch
- 7 Wasserbehälter
- 8 Schalter
- 9 Manometer
- 10 Dampfschlauchanschluss
- 11 Rad



ZUBEHÖR

	Hänger mit Dampfkopfhalterung und Befestigungsschnallen für die gebügelte Kleidung		Schutzhandschuh zur Vermeidung von Verbrennungen
	Stoffbürste mit Flor		Einlage zum Kragenbügeln
	Aufsatz zum Bügeln empfindlicher Stoffe		Einlage zum Manschettenbügeln

MONTAGE DES GERÄTS

<p>1. Der Edelstahlmast besteht aus vier Abschnitten. Verlängern Sie jeden Abschnitt, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und verriegeln Sie ihn. Die Höhe des Mastes kann je nach Bedarf angepasst werden.</p>	
<p>2. Klappen Sie den Hänger auf. Montieren Sie ihn oben auf dem Mast. Der Hänger hat vorne einen Knopf, der mit ein paar Umdrehungen abgeschraubt werden kann, um Platz für das Aufhängen Ihres eigenen Kleiderbügels zu schaffen.</p>	
<p>3. Bringen Sie die Befestigungshülse mit dem horizontalen Halter nach unten auf den dicksten Abschnitt des Mastes an. Verriegeln Sie die Hülse zu diesem Zeitpunkt nicht.</p>	
<p>4. Stecken Sie den Mast in das Loch des Dampfers und sichern Sie ihn mit einer Mutter.</p>	
<p>5. Stecken Sie den Stecker des Dampfschlauches in die Buchse im Gerät. Die korrekte Verbindung wird durch ein Klicken bestätigt.</p>	
<p>6. Klappen Sie die Haken zur Befestigung der oberen Leiste der Bügelplatte aus und befestigen Sie sie am Bügel. Befestigen Sie das untere Formteil der Platte am horizontalen Halter der Hülse an der Unterseite des Mastes. Ziehen Sie das Netz darüber und verriegeln Sie die Hülse.</p>	

SERVICE

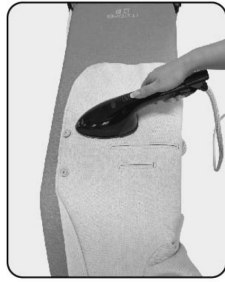
<p>1. Entfernen Sie den Wasserbehälter vom Gerät, schrauben Sie den Stopfen ab, füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser und schließen Sie den Stopfen. Verwenden Sie entmineralisiertes Wasser.</p>	
<p>2. Setzen Sie den Wasserbehälter nach dem Befüllen wieder in das Gerät ein.</p>	
<p>3. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240V Netzsteckdose an.</p>	
<p>4. Drücken Sie die Stromversorgungstaste, um das Gerät zu starten – das Licht leuchtet auf. Das Gerät ist nach ca. 2 Minuten einsatzbereit, wenn der Druck am Manometer ca. 4,5 bar erreicht.</p>	

BÜGELN

1. Die effektivste Methode des Bügelns besteht darin, den Stoff so zu dämpfen, dass der Dampf ihm Weichheit verleiht, und er anschließend sofort trocknet. Dieses Gerät wurde entwickelt, um diesen Effekt zu erzielen.

Um Manschetten besser zu bügeln, schieben Sie den Manschettenbügelsatz in den befestigten Ärmel.

Um einen Hemd- oder Blusenkragen zu bügeln, legen Sie den Kragenbügelsatz darunter und bügeln Sie.



2. Das Gerät ermöglicht sowohl horizontales Bügeln auf einem gewöhnlichen Bügelbrett als auch vertikales Bügeln. Legen Sie den Stoff beim vertikalen Bügeln auf den Hänger. Bewegen Sie den Dampfkopf so, dass er den Stoff berührt, drücken Sie die Dampftaste leicht, um den Stoff zu dämpfen. Danach ohne Dampf bügeln.



3. Tragen Sie beim Bügeln einen vor Verbrennungen schützenden Handschuh. Hängen Sie das gebügelte Element an den Hänger, greifen Sie es mit der linken Hand, damit sich der Stoff nicht bewegt, und ziehen Sie vorsichtig daran, um es zu glätten. Halten Sie den Dampfkopf in der rechten Hand, so dass er den Stoff mit seinem Fuß berührt. Bewegen Sie den Kopf langsam nach oben und unten, nach links und rechts.

! VERWENDUNG DES DAMPKOPF-ZUBEHÖRS

WARNUNG Setzen Sie wegen der Verbrennungsgefahr die Aufsätze immer auf den kalten Dampfkopf auf.

Für das Bügeln von gegen hohe Temperaturen empfindlichen Stoffen kann eine spezielle Abdeckung verwendet werden, um einen direkten Kontakt des Kopfes mit dem Stoff zu verhindern.

Wie man diese installiert: Schieben Sie die Abdeckung über den Fuß des Dampfkopfes.



Zum Bügeln von Stoffen mit Flor sowie Polstermöbeln können Sie eine Bürste verwenden, mit der der Stoff gedämpft, gebürstet und aufgefrischt wird. Die Bürste hilft, Glanz, Falten und kleinere Verschmutzungen (Fäden, Staub) zu entfernen. Sie ordnet den Flor des Stoffs und verleiht ihm ein frisches Aussehen.

Wie man diese installiert: Schieben Sie die Abdeckung über den Fuß des Dampfkopfes.



NACHFÜLLEN VON WASSER IN DEN TANK

Die Wasserstandsüberwachung im Tank wird aktiviert, wenn der Wasserstand unter das Minimum fällt. Das System erinnert den Benutzer daran, dass Wasser nachgefüllt werden muss, indem das akustische Signal ertönt und die Leuchte für Wassermangel aufleuchtet.

WARTUNG



WICHTIGE WARNUNG Bevor Sie das Ablassventil öffnen, stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät 2 Stunden abkühlen lassen. Gießen Sie das im Becken des Geräts angesammelte Wasser aus. Das Manometer muss den Wert Null anzeigen.

Mineralische Ablagerungen, die natürlich im Wasser auftreten, hinterlassen weiße Ablagerungen im Dampfer, die die Effizienz des Geräts beeinträchtigen können. Es wird dringend empfohlen, das Gerät alle 3 Monate zu reinigen. Öffnen Sie mit einem 14-mm-Schlüssel das Ablassventil an der Unterseite des Geräts und entleeren Sie den Dampfkessel.

REINIGUNGSSYSTEM DES DAMPFKOPFES

<p>1. Schließen Sie das Gerät an, schalten Sie die Stromversorgung ein und lassen Sie dann die Taste am Ende des Dampfkopfhalters (DESCALING) los, um die Heizung auszuschalten und den Reinigungsvorgang zu starten.</p> <p>Betriebsarten des Kopfes: Taste gedrückt: die Kopfheizung ist eingeschaltet Taste losgelassen: die Kopfheizung ist ausgeschaltet</p>	
<p>2. Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Spüle auf oder bereiten Sie eine Schale vor, in die Schmutz aus dem Dampfkopf fließt, setzen Sie den Kopf in den Tank ein, durch die Löcher im Fuß bis zum Boden.</p> <p>Der Reinigungsvorgang endet, wenn kein verschmutztes Wasser mehr aus dem Verdampferkopf ausfließt, dies dauert ca. 4-5 Minuten.</p>	
<p>3. Drücken Sie die Taste am Ende des Dampfkopfhalters. Die Heizung wird eingeschaltet. Das Gerät beginnt nach 1 Minute Wartezeit ordnungsgemäß zu arbeiten, wenn der Dampfdruck 4 bar erreicht oder die Dampfkontrollleuchte aufleuchtet. Drücken Sie die Dampftaste und starten Sie den normalen Betrieb.</p>	

PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Wassertropfen treten mit Dampf aus	Der Vorgang der Dampfkopfheizung wurde nicht abgeschlossen	Lassen Sie den Kopf 90 Sekunden lang aufwärmen
Die Wasserstandsüberwachung wurde aktiviert, obwohl sich genügend Wasser im Tank befindet	Ablagerungen haben sich im Becken unter dem Wasserbehälter angesammelt	Reinigen Sie das Becken und den Metallsensor
Dampferzeugungszeit deutlich verlängert	Ablagerungen haben sich im Dampfkessel angesammelt	Öffnen Sie das Ablassventil an der Unterseite des Geräts, um den Kessel zu reinigen. Schütteln Sie das Gerät beim Entleeren leicht. Wiederholen Sie den Befüll- und Entleervorgang mehrmals.
Stoff oder Bügelbrett wird beim Bügeln nass	Zu hohe Dampfmenge	Weichen Sie den Stoff mit Dampf auf und bügeln Sie ihn dann erneut ohne Dampf
Das Manometer zeigt den Druck im Inneren des Geräts an, aber es entweicht kein Dampf aus dem Kopf	Der Dampfschlauch wurde nicht richtig installiert	Installieren Sie den Dampfschlauch richtig.
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen Stromkreisstörung Schalterstörung	Bringen Sie das Gerät zur Reparatur oder Überholung zu einem autorisierten Servicecenter oder einem qualifizierten Servicetechniker.
Schlechter Dampfdurchfluss	Netzspannung liegt unter Nennspannung Ablagerungen blockieren den Dampfkanal	Stromversorgung prüfen. Kessel von Ablagerungen reinigen.
Sichtbares Wasser außerhalb des Wasserbehälters	Beschädigter Wasserbehälter	Tauschen Sie den Wasserbehälter aus
Auf dem Dampfkopf sichtbares Wasser	Dampfkopf defekt	Tauschen Sie den Dampfkopf aus. Überprüfen Sie den Schalter für die Reinigung des Dampfkopfes.
Sprünge an der Halterung	Halterung beschädigt Schlecht gebaute Halterung	Halterung austauschen
Verformungen des Wasserbehälters	Das Wasser im Behälter ist zu heiß	Tauschen Sie den Wasserbehälter aus. Wenden Sie sich an einen autorisierten Service.
Der Teleskopmast klappt ein oder zerfällt	Falsche Vorbereitung	Montieren Sie den Mast auf die richtige Weise. Um ein Segment zu verriegeln, drehen Sie es nach rechts.
Der Schalter des Geräts leuchtet, aber das Gerät erzeugt keinen Dampf	Dampferzeuger funktioniert nicht Relais funktioniert nicht Kein Wasser im Behälter	Bringen Sie das Gerät zur Reparatur oder Überholung zu einem autorisierten Service oder qualifizierten Servicetechniker. Wasser nachfüllen



ENTSORGUNG

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollte dieses Produkt nicht als Hausmüll oder Siedlungsmüll behandelt werden.

Dieses Gerät unterliegt der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Es sollte an eine geeignete Sammelstelle übergeben werden, die sich mit dem Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten befasst.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit dieser Art von Abfall verursacht werden könnten. Das richtige Recycling von Materialien trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen führen.

INTRODUCTION

English

Thank you for purchasing the Texti Black Turbo high-pressure steamer.

Your steamer is an easy-to-use appliance that can be used to iron clothes, smooth out creases, remove dust and for sterilization. Texti Black Turbo is an irreplaceable tool in the modern household.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	TEXTI BLACK TURBO
Weight:	7.75 kg
Water tank capacity:	3.8 liters
Grid voltage:	220-240 V 50/60 Hz
Power:	2200 W

 USE AND SAFETY GUIDELINES

Before using the appliance, read the information in this user's manual carefully and keep it for future reference. The appliance is intended solely for indoor use.

- Before connecting the appliance, check whether the voltage given on the rating plate is consistent with the local grid voltage.
- Never share a single power supply with other appliances. Improper connection of the appliance may cause electric shock during ironing or overloading of the electrical installation.
- To ensure safety, always use an earthed socket.
- Before first use in new conditions, leave the appliance for at least 2 hours in the temperature at which it will be operating.
- Before connecting or disconnecting the appliance from the power supply, the ON/OFF button should be found in the OFF position.
- Before starting work, fill the tank with water.
- When filling or emptying the water tank, remove the power plug from the power socket. Do not splash water. Use only cold water.
- After ending or interrupting work, remove the plug from the electrical socket. When disconnecting the appliance from the power socket, do not pull the electrical cord. Hold and pull the plug.
- Before putting the appliance into storage, remove the power plug from the power socket, leave the appliance to cool for 2 hours, empty the water tank and the appliance.
- When working with the steam head, keep your hands and body at a safe distance in order to avoid burns from hot metal parts, hot water or hot steam. Place the head carefully back in the holder.



USE AND SAFETY GUIDELINES

Before using the appliance, read the information in this user's manual carefully and keep it for future reference. The appliance is intended solely for indoor use.

- The steam head and steam may be very hot, never iron material found on a person or an animal.
- Never spray steam in the direction of people or animals.
- Never bend or pull the power cord.
- Never immerse the appliance in water, fluid or rinse it under running water.
- Disconnect from power if the appliance shows signs of damage or malfunction.
- Never repair the appliance independently.
- If necessary to repair the appliance, contact the seller or the distributor. Any unauthorized modifications of the appliance will void the warranty.
- Cleaning, repair or maintenance may be performed only when the appliance is disconnected from power and has been cooled for at least 2 hours.
- Never leave the appliance unsupervised when it is connected to the power grid.
- Take special caution when children are near the appliance while it is running.
- This appliance cannot be used by children or persons with limited physical, sensory or mental capacity or without knowledge and experience.
- The plastic bags in which the appliance is packaged may be hazardous to infants and children. Keep these bags out of reach of children.
- The manufacturer may change the product's configuration at any time and without warning.

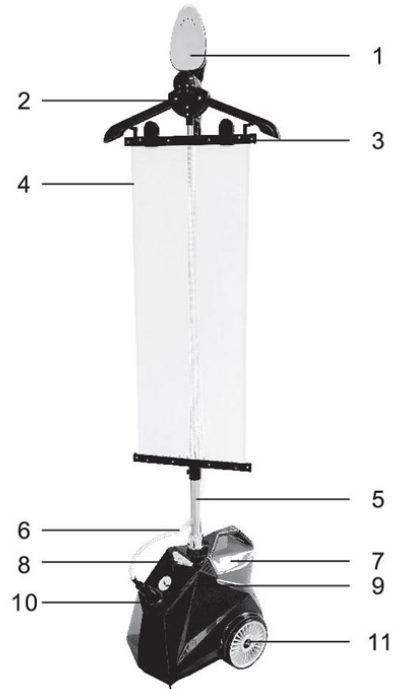
⚠ ATTENTION

If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized service or qualified service technician in order to avoid danger, including electrical shock.







Before replenishing water in the water tank, remove the power plug from the power socket.

DESIGN OF THE APPLIANCE


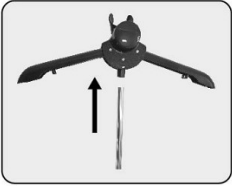
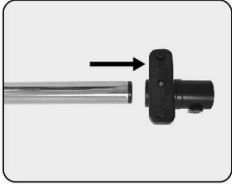
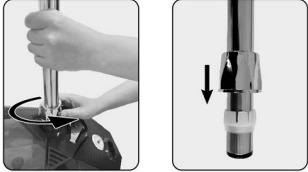
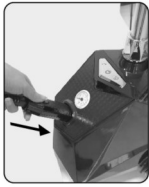

- 1 Steam head
- 2 Clothing hanger with hook for hanging own hanger
- 3 Fastening clasp
- 4 Vertical ironing panel, made of mesh
- 5 Telescopic mast
- 6 Steam hose
- 7 Water tank
- 8 Power switch
- 9 Pressure gauge
- 10 Steam hose connector
- 11 Wheel







ACCESSORIES

	Hanger with steam head holder and fastening clasps for ironed clothing		Protective glove, preventing burns
	Brush for materials with long piles		Collar ironing insert
	Attachment (protective shoe) for ironing delicate materials		Cuff ironing insert

ASSEMBLY OF THE APPLIANCE

<p>1. The stainless steel mast consists of four sections. Slide each section out, turn clockwise and lock it into place. The mast's height can be adjusted as needed.</p>	
<p>2. Unfold the hanger. Mount it at the top of the mast. The hanger has a knob on the front, which can be unscrewed in several turns to make space for hanging your own hanger.</p>	
<p>3. Mount the fastening sleeve on the thickest segment of the mast, horizontal holder on the bottom. Do not lock to sleeve at this stage.</p>	
<p>4. Insert the mast into the steamer's hole, lock with a nut.</p>	
<p>5. Insert the plug of the steam hose into the socket in the appliance. Proper connection will be signaled with a click.</p>	
<p>6. Unfold the hooks fastening the top strip of the ironing panel and fasten it to the hanger. Fasten the bottom strip of the panel to the horizontal holder of the sleeve at the bottom of the mast. Pull the mesh taut and lock the sleeve.</p>	

OPERATION

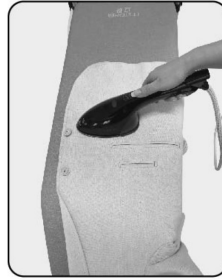
<p>1. Remove the water tank from the appliance, unscrew the cap, fill the tank with clean water, screw the cap on. Use demineralized water.</p>	
<p>2. After filling the water tank, put it back in the appliance.</p>	
<p>3. Connect the appliance to a 220-240V power socket.</p>	
<p>4. Press the power button to start the appliance – a lamp will light up. The appliance will be ready for use after about 2 minutes, when the pressure on the pressure gauge reaches approx. 4.5 bar.</p>	

IRONING

1. The most effective ironing method is to steam the material to make it soft and then dry it immediately. This appliance has been designed to achieve this effect.

For better ironing of cuffs, slide the cuff ironing insert into a buttoned cuff and iron.

To iron a shirt collar, place the collar ironing insert under it and iron.



2. The appliance enables both horizontal ironing on an ordinary ironing board and vertical ironing. When ironing vertically, hang the material on a hanger. Move the steam head so that it touches the fabric, press the steam button lightly to steam the material. Next, iron without steam.



3. During ironing, use the glove protecting against burns. Hang the ironed element on the hanger, hold it with your left hand, so that the material does not move, and pull lightly to make it flat. Hold the steam head in your right hand so that its foot touches the material. Move the head slowly up and down, left and right.

⚠ USING STEAM HEAD ACCESSORIES

WARNING! DUE TO THE RISK OF BURNS, ALWAYS INSTALL ATTACHMENTS ON A COLD STEAM HEAD.

To iron materials sensitive to high temperature, a special protective shoe can be used, preventing direct contact between the steam head and the material.

How to install: slide the shoe onto the foot of the steam head.



To iron materials with long piles as well as upholstered furniture, one may use a brush, thanks to which the material will be steamed, brushed and refreshed. The brush helps to remove gloss, creases and fine contaminants (threads, dust). It orients the texture of the material's fibers, giving it a fresh appearance.

How to install: slide the guard onto the foot of the steam head.



POURING WATER INTO THE TANK

The system monitoring the water level in the tank activates when the water level drops below the minimum. The system will remind the user of the need to replenish water by activating a sound signal, and the “no water” lamp will light up.

MAINTENANCE



IMPORTANT WARNING Before opening the drain valve, remember to switch off the appliance, remove the plug from the power socket and leave the appliance to cool for 2 hours. Pour out the water that has gathered in the appliance’s basin. The pressure gauge must indicate a zero value.

Mineral sediments that occur naturally in water leave white sediments in the steamer, which may affect the appliance’s performance. It is strongly recommended to clean the appliance every 3 months. Using a 14mm key, open the drain valve found at the bottom of the appliance and empty the steam boiler.

STEAM HEAD CLEANING SYSTEM

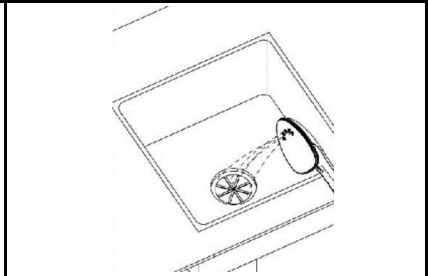
1. Plug the appliance, switch on power, then release the button at the end of the steam head’s holder (DESCALING) to switch off the heater and start the cleaning process.

Head work modes:
 Button pressed: head heater is switched on
 Button released: head heater is switched off



2. Place the appliance near a sink or prepare a bowl into which sediments from the steam head will flow out, insert the head into the container, with the holes in the foot facing down.

The cleaning process ends when polluted water is no longer flowing out of the steam head, this lasts about 4-5 minutes.



3. Press the button at the ends of the steam head’s holder. The heater will switch on. The appliance will start working properly after 1 minute of waiting, when the steam pressure reaches 4 bar or the steam lamp lights up. Press the steam button and start normal work.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Water droplets come out along with steam	The process of heating the steam head has not ended	Let the head heat up for 90 seconds
The water level monitoring system has activated despite there is a sufficient amount of water in the tank	Sediments have accumulated in the basin under the water tank	Clean the basin and metal sensor
The steam generating time is significantly extended	Sediments have accumulated in the steam boiler	Switch off the appliance and let it cool down for 2 hours. Open the drain valve at the bottom of the appliance to clean the boiler. Shake the appliance lightly as it is being emptied. Repeat the filling and emptying procedure several times.
Fabric or the ironing board gets wet during ironing	Too much steam	Soften the material with steam, then iron it without steam
The pressure gauge shows pressure inside the appliance, but steam does not leave the head	The steam hose has not been installed properly	Install the steam hose properly.
The appliance does not work	The appliance is not connected to the power grid Circuit failure Power switch failure	Deliver the appliance to an authorized service center or qualified service technician for repair or regeneration.
Weak steam flow	Grid voltage is below rated voltage Sediments are blocking the steam channel	Check power supply. Clean the boiler from sediments.
Water visible outside of the water tank	Damaged water tank	Replace water tank
Water visible on steam head	Damaged steam head	Replace the steam head. Check the cleaning switch of the steam head
Crack on holder	Damaged holder Improperly fabricated holder	Replace holder
Deformed water tank	Water in the tank is too hot	Replace water tank. Contact an authorized service.
The telescopic mast collapses or falls apart	Improper preparation	Assemble the mast correctly. To lock a segment, turn it clockwise.
The appliance's power switch is lit up but the appliance does not produce steam	The steam generator is not working The relay is not working No water in the water tank	Deliver the appliance to an authorized service or qualified service technician for repair or regeneration. Replenish water

**DISPOSAL**

According to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, this product should not be treated as household or municipal waste.

This appliance is subject to Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. It should be transferred to the appropriate collection point handling recycling of electrical and electronic equipment.

Ensuring proper disposal may prevent potential adverse consequences to the environment and human health, which may be caused by improper handling of waste of this type. Appropriate recycling of materials helps to protect natural resources. Improper disposal of the product by the user may lead to administrative sanctions.

INTRODUCCIÓN

Español

Les agradecemos la compra de vaporizador de alta presión Texi Black Turbo.

Tu vaporizador es aparato fácil de uso que puede ser usado para planchar ropa, alisar arrugas, eliminar polvo y esterilizar. Texi Black Turbo es herramienta insustituible en el hogar moderno.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Modelo:	TEXI BLACK TURBO
Peso:	7,75 kg
Capacidad del depósito con agua:	3,8 litro
Voltaje de red:	220-240 V 50/60 Hz
Potencia:	2200 W

PRINCIPIOS DE USO Y SEGURIDAD

Antes de empezar el uso del aparato lee atentamente la información contenida en este manual de uso y guárdalo para el futuro. El aparato está destinado solamente para el uso en habitaciones.

- Antes de conectar el aparato, comprobar que el voltaje presentado en la placa nominal sea conforme con el voltaje de red local. El aparato debe estar conectado solamente a la toma de alimentación, nunca se debe compartir con otros aparatos de alto consumo de energía. La conexión inadecuada del aparato podrá ocasionar la electrocución a la hora de planchar o a la hora de recargar la red.
- Para garantizar la seguridad, usar la toma con toma a tierra.
- Antes del primer uso en nuevas condiciones, dejar el aparato para al menos 2 horas en la temperatura en que va a trabajar.
- Antes de conectar o desconectar la alimentación el botón ON/OFF debe encontrarse en la posición OFF.
- Antes de empezar el trabajo rellenar el depósito con agua.
- A la hora de rellenar o vaciar el depósito de agua, sacar el enchufe del cable de alimentación de la toma de red. No salpicar agua. Usar solamente agua fría.
- Después de terminar o después de interrumpir el trabajo, sacar el enchufe de la toma de electricidad. A la hora de desconectar la alimentación no tirar del conducto eléctrico. Mantener y sacar el enchufe.
- Antes de dejar el aparato en el lugar de su almacenamiento, sacar el enchufe de la toma de red, dejar el aparato que se enfríe para 2 horas, vaciar el depósito para agua y el aparato.
- Mantener las manos y el cuerpo lo suficiente lejos, durante el trabajo con la cabeza de vapor para evitar quemaduras con elementos metálicos, agua caliente o vapor caliente. Colocar con cuidado la cabeza de nuevo en el mango.



PRINCIPIOS DE USO Y SEGURIDAD

Antes de empezar el uso del aparato lee atentamente la información contenida en este manual de uso y guárdalo para el futuro. El aparato está destinado solamente para el uso en habitaciones.

- La cabeza de vapor y el vapor pueden estar muy calientes, nunca planchar el material que se encuentra en una persona o en un animal.
- Nunca pulverizar el vapor hacia las personas o animales.
- Nunca doblar ni tirar el conducto de alimentación.
- Nunca sumergir el aparato en el agua, líquido, ni aclararlo con agua corriente.
- Desconectar la alimentación cuando el aparato indica daño o fallo.
- Nunca reparar el aparato por su propia cuenta.
- Cuando sea necesario, se debe realizar las reparaciones del aparato donde el servicio autorizado. Todas las modificaciones del aparato no autorizadas ocasionarán la pérdida de garantía.
- La limpieza, la reparación o el mantenimiento pueden ser realizados solamente cuando el aparato está desconectado de la alimentación y enfriado durante al menos 2 horas.
- Nunca dejar el aparato sin vigilancia cuando está conectado a la red eléctrica.
- Cuando cerca del aparato están los niños, se debe tener mucho cuidado.
- Este aparato no puede ser usado por los niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia ni conocimientos.
- Las bolsas de plástico con que se embala el aparato, pueden ser peligrosos para bebés y niños. Dejar las bolsas lejos de bebés y de niños.
- El fabricante podrá modificar la configuración de producto en cualquier momento y sin previo aviso.

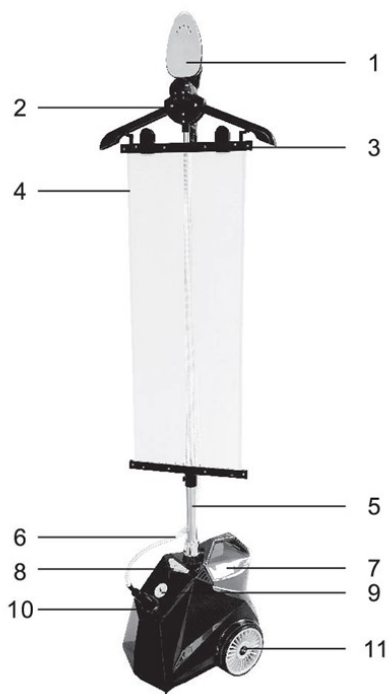
⚠️ NOTA

Si el conducto de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el servicio técnico autorizado o por técnico calificado para evitar peligro, incluyendo electrocución.







Antes de rellenar el agua en el depósito de agua, se debe sacar el enchufe del conducto de alimentación de la toma de alimentación.

ESTRUCTURA DE APARATO


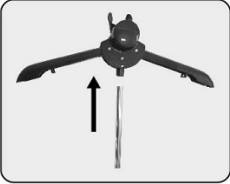
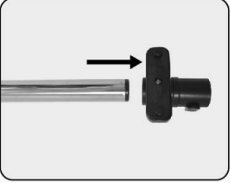
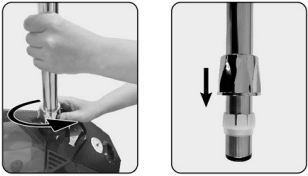


- 1 Cabeza de vapor
- 2 Percha para ropa con el gancho para colgar su propia percha
- 3 Grapa de fijación
- 4 Panel vertical para planchar, hecho de malla
- 5 Mástil telescópico
- 6 Manguera de vapor
- 7 Depósito para agua
- 8 Interruptor
- 9 Manómetro
- 10 Conexión de manguera de vapor
- 11 Aro







ACCESORIOS

	Percha con mango de cabeza de vapor y grapas que fijan la ropa planchada		Guante protector para prevenir quemaduras
	Cepillo para telas con cerda		Cartucho para planchar cuellos
	Cubrejunta para planchar telas delicadas		Cartucho para planchar puños

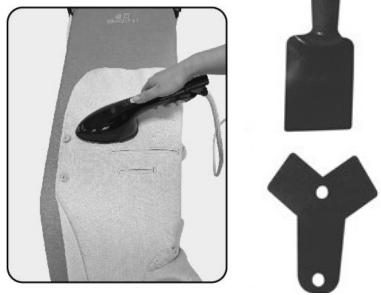

MONTAJE DE DISPOSITIVO


<p>1. El mástil de acero inoxidable consta en cuatro secciones. Sacar cada una de las secciones, girar en el sentido de las agujas del reloj y bloquear. La altura del mástil puede ser ajustable de conformidad a las necesidades.</p>	
<p>2. Colocar la percha. Móntalo en el tope del mástil. La percha tiene una perilla en la parte frontal que se puede destornillar con unas revoluciones para hacer sitio para colgar nuestra propia percha.</p>	
<p>3. Poner en el segmento más grueso del mástil el manguito de fijación, con el mango horizontal hacia abajo. En esta etapa no bloquear los manguitos.</p>	
<p>4. Introducir el mástil en el agujero del vaporizador, bloquear con la tuerca.</p>	
<p>5. Introducir el enchufe del conducto de vapor en la toma del aparato. La conexión correcta señala el clic.</p>	
<p>6. Colocar los ganchos que fijan el listón superior del panel para planchar y fijar a la percha. Fijar el listón inferior del panel en el mango horizontal del manguito en la parte inferior del mástil. Estirar la malla y bloquear el manguito.</p>	

USO



<p>1. Sacar el depósito para agua del aparato, destornillar el tapón, rellenar el depósito con agua limpia, cerrar el tapón. Usar agua desmineralizada.</p>	
<p>2. Después de rellenar el depósito para agua se debe volver a colocarlo en el aparato.</p>	
<p>3. Conectar el aparato a la toma de electricidad 220-240V.</p>	
<p>4. Apretar el botón de alimentación para arrancar el aparato - encenderá la lámpara. El aparato estará preparado para ser usado unos 2 minutos más tarde, cuando la presión en el manómetro consiga unos 4,5 bar.</p>	

PLANCHADO

<p>1. El método más eficaz de planchar consta en vaporizar la tela para que el vapor le dé la blandura y, luego, se seque inmediatamente. Este aparato fue diseñado para conseguir este efecto.</p> <p>Para planchar mejor los puños, introducir en el puño cerrado el cartucho para planchar puños y planchar.</p> <p>Para planchar el cuello de la camisa o de la blusa, poner por debajo el cartucho para planchar cuellos y planchar.</p>	
<p>2. El aparato permite tanto planchar horizontalmente, en una tabla para planchar ordinaria, como verticalmente. Cuando planchamos verticalmente, se debe colocar la tela en la percha. Mover la cabeza de vapor tal que no toque la tela, apretar ligeramente el botón de vapor para vaporizar la tela. Luego, planchar sin el vapor.</p>	
<p>3. A la hora de planchar, usar el guante protector contra quemaduras. Colgar el elemento planchado en la percha, cogerlo con la mano izquierda para que la tela no se mueva y tirar delicadamente para aplanarlo. Coger la cabeza de vapor en la mano derecha tal que toque la tela con el pie. Mover la cabeza despacio hacia arriba y hacia abajo, a la derecha y a la izquierda.</p>	

 **USO DE ACCESORIOS DE LA CABEZA DE VAPOR**

ADVERTENCIA Teniendo en cuenta el peligro de quemadura, instalar los cubrejuntas siempre en la cabeza de vapor fría.

<p>Para planchar telas sensibles a la alta temperatura se puede usar protección especial que previene el contacto directo de la cabeza con la tela.</p> <p>Cómo instalar: poner la protección en el pie de la cabeza de vapor.</p>	
<p>Para planchar telas con crin así como los muebles tapizados, se puede usar el cepillo, gracias a lo cual la tela será vaporizada, cepillada y renovada. El cepillo permite eliminar el brillo, las arrugas y la suciedad pequeña (hilos, polvo). Pone el hilo de la tela, le da el aspecto fresco.</p> <p>Cómo instalar: poner la protección en el pie de la cabeza de vapor.</p>	

AÑADIR AGUA AL DEPÓSITO

El sistema de monitoreo del nivel de agua en el depósito se activa cuando el nivel de agua caerá por debajo del mínimo. El sistema le recordará al usuario sobre la necesidad de rellenar el agua por medio de arrancar la señal sonora y la iluminación de la lámpara de falta de agua.

CONSERVACIÓN



ADVERTENCIA IMPORTANTE Antes de abrir la válvula de descarga, recordar de apagar el aparato, sacar el enchufe de la toma de electricidad y de dejar el aparato para 2 horas para que se enfríe. Derramar el agua acumulada en la piscina del aparato. El manómetro debe indicar el valor cero.

Los sedimentos minerales que naturalmente existen en el agua, dejan sedimentos blancos en el vaporizador, lo cual puede afectar el rendimiento de trabajo del aparato. Se recomienda sin duda, limpiar el aparato cada 3 meses. Por medio de la llave de la dimensión de 14 mm, se debe abrir la válvula de descarga que se encuentra en la parte inferior del aparato y vaciar la caldera de vapor.

SISTEMA DE LIMPIEZA DE LA CABEZA DE VAPOR

<p>1. Conectar el aparato, activar la alimentación y, luego soltar el botón al final del mango de la cabeza de vapor (DESCALING), para desactivar el calentador y arrancar el proceso de limpieza.</p> <p>Modo de trabajo de la cabeza: Botón apretado: el calentador de cabeza está activado Botón liberado: el calentador de cabeza está apagado</p>	 
<p>2. Poner el aparato cerca del lavabo o preparar la escudilla en la cual derramará la contaminación de la cabeza de vapor, introducir la cabeza en el depósito, con los agujeros hacia abajo.</p> <p>El proceso de limpieza termina cuando de la cabeza de vapor no sale ya el agua contaminada, esto dura de 4 a 5 minutos.</p>	
<p>3. Apretar el botón al final del mango de la cabeza de vapor. Se activará el calentador. El aparato empieza a funcionar correctamente después de 1 minuto de espera, cuando la presión de vapor consiga los 4 bar o iluminará el piloto de vapor. Apretar el botón de vapor y empezar el trabajo normal.</p>	

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	MOTIVO	SOLUCIÓN
Las gotas de agua se salen junto con el vapor	El proceso de calentamiento con cabeza de vapor no terminó	Permite a la cabeza a que se caliente durante 90 segundos
Se activó el sistema de monitoreo del nivel de agua, a pesar de que, en el depósito hay suficiente agua	Los sedimentos se acumularon en la piscina por debajo del depósito de agua	Limpiar la piscina y el sensor de metal
El tiempo de producción de vapor se prolongó bastante	Los sedimentos se acumularon en la caldera de vapor	Abrir la válvula de descarga en la parte inferior del aparato para limpiar la caldera. Sacudir el aparato ligeramente durante el vaciado. Repetir el procedimiento de relleno y vaciado del aparato unas veces.
La tela o la tabla para planchar se moja a la hora de planchar	Demasiado vapor	Ablandar la tela con vapor y, luego, volver a planchar sin el vapor
El manómetro enseña la presión dentro del aparato pero de la cabeza no sale el vapor	La manguera de vapor no fue instalada	Instalar correctamente la manguera de vapor.
La máquina no funciona	El aparato no está conectado a la red de alimentación Avería de circuito Avería de interruptor	Entregar el aparato al centro de servicio técnico o técnico calificado para reparar o regenerar.
Flujo de vapor suave	El voltaje de alimentación está por debajo el voltaje nominal Los sedimentos bloquean el canal de vapor	Comprobar la alimentación. Limpiar la caldera de sedimentos.
El agua visible hacia fuera del depósito para agua	Depósito para agua dañado	Cambiar el depósito para agua
Agua visible en la cabeza de vapor	La cabeza de vapor dañada	Cambiar la cabeza de vapor Comprobar el interruptor de limpieza de la cabeza de vapor
Rupturas en el mango	Mango dañado Mango mal empotrado	Cambiar de mango
Deformaciones del depósito para agua	El agua en el depósito está demasiado caliente	Cambiar el depósito para agua. Ponte en contacto con el servicio autorizado.
El mástil telescópico se dobla o se rompe	Preparación incorrecta	Doblar el mástil de manera correcta. Para bloquear el segmento, girar a la derecha.
El interruptor del aparato se ilumina, sin embargo, no crea vapor	El generador de vapor no funciona El relé no funciona Falta agua en el depósito	Entregar el aparato al centro de servicio técnico o técnico calificado para reparar o regenerar. Rellenar el agua



RECICLAJE

De conformidad con la directiva 2012/19/UE sobre los residuos eléctricos y equipo electrónico, no se debe tratar este producto como residuo casero o urbano.

Este aparato está sometido a la directiva 2011/65/UE sobre la limitación de la aplicación de sustancias peligrosas determinadas en el equipo eléctrico y electrónico. Se debe entregar al punto de recogida adecuado que se ocupa de reciclaje del equipo eléctrico y electrónico.

Garantizar el reciclaje correcto ayudará en prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud de las personas, lo cual podría ser ocasionado por la conducta incorrecta con los residuos de este tipo. Reciclaje adecuado de materiales en la protección natural.

El reciclaje inadecuado de producto por el usuario puede conducir a sanciones administrativas.

INTRODUCTION

Français

Nous vous remercions d'avoir acheté le défroisseur à haute pression Texti Black Turbo.

Votre défroisseur est un appareil facile à utiliser qui permet de repasser les vêtements, de les défroisser, de les dépoussiérer et de les stériliser. Texti Black Turbo est un outil indispensable pour le ménage moderne.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Modèle:	TEXTI BLACK TURBO
Poids:	7,75 kg
Volume du réservoir d'eau:	3,8 litres
Tension secteur:	220-240 V 50/60 Hz
Puissance:	2200 W

 RÈGLES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les informations contenues dans la notice d'utilisation et conservez-la pour pouvoir vous y référer ultérieurement. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau local. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à terre, ne partagez jamais l'alimentation avec d'autres appareils à forte consommation d'énergie. Un mauvais branchement de l'appareil peut provoquer un choc électrique lors du repassage ou une surcharge du réseau.
- Utilisez une prise de courant avec mise à terre pour garantir la sécurité.
- Avant la première utilisation dans de nouvelles conditions, laissez l'appareil pendant au moins 2 heures à la température à laquelle il sera utilisé.
- Le bouton ON/OFF doit être en position OFF avant de connecter ou de déconnecter l'alimentation électrique.
- Remplissez le réservoir d'eau avant de commencer le travail.
- Lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. N'éclaboussez pas l'eau. Utilisez uniquement de l'eau froide.
- Lorsque le travail est terminé ou interrompu, débranchez la fiche de la prise électrique. Ne tirez pas sur le cordon électrique lorsque vous débranchez l'alimentation. Maintenez et débranchez la prise.
- Avant de ranger l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant, laissez l'appareil refroidir pendant 2 heures, videz le réservoir d'eau et l'appareil.
- Gardez vos mains et votre corps à une distance suffisante lorsque vous travaillez avec la tête à vapeur afin d'éviter les brûlures dues aux pièces métalliques chaudes, à l'eau chaude ou à la vapeur chaude. Remettez délicatement la tête dans le support.

RÈGLES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les informations contenues dans la notice d'utilisation et conservez-la pour pouvoir vous y référer ultérieurement. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.

- La tête à vapeur et la vapeur peuvent être très chaudes. Ne repassez jamais du tissu qui se trouve sur une personne ou un animal.
- Ne vaporisez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Ne pliez ou ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, dans un liquide ou ne le rincez pas sous l'eau courante.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque l'appareil présente des dommages ou une anomalie.
- Ne réparez jamais l'appareil vous-même.
- Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un centre de service agréé. Toute modification non autorisée de l'appareil annule la garantie.
- Le nettoyage, la réparation ou l'entretien ne peuvent être effectués que lorsque l'appareil a été déconnecté de l'alimentation électrique et a refroidi pendant au moins 2 heures.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Si des enfants se trouvent à proximité de l'appareil en fonctionnement, il convient de prendre des précautions particulières.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Les sacs en plastique dans lesquels l'appareil est emballé peuvent être dangereux pour les bébés et les enfants. Tenez-les à l'écart.
- La fabricant peut modifier la configuration du produit à tout moment et sans en informer.

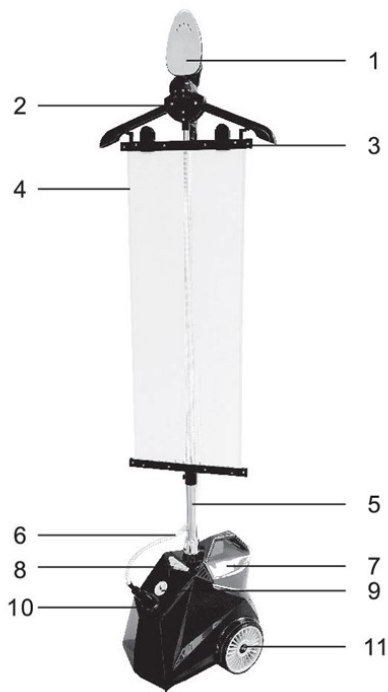
⚠ REMARQUE

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout risque, notamment d'électrocution.



Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

CONSTRUCTION DE L'APPAREIL


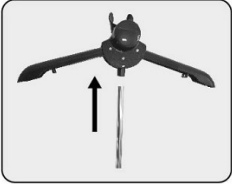
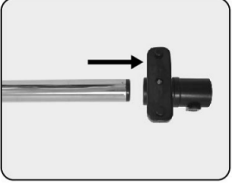
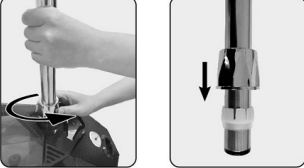
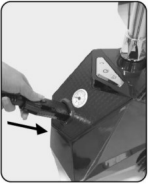

- 1 Tête vapeur
- 2 Cintre avec un crochet pour accrocher votre propre cintre
- 3 Collier de fixation
- 4 Panneau de repassage vertical en filet
- 5 Mât télescopique
- 6 Flexible vapeur
- 7 Réservoir d'eau
- 8 Interrupteur
- 9 Manomètre
- 10 Raccordement du tuyau vapeur
- 11 Roue



ACCESSOIRES

	Cintre avec support de tête de vapeur et pinces pour fixer le vêtement repassé		Gants de protection pour éviter les brûlures
	Brosse à poils pour matériaux		Insert pour repasser les cols
	Insert pour repasser les tissus délicats		Insert pour repasser les manchettes

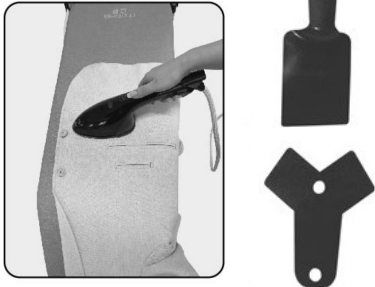

MONTAGE DE L'APPAREIL

<p>1. Le mât en acier inoxydable se compose de quatre sections. Faites glisser chaque section, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et verrouillez. La hauteur du mât peut être réglée selon les besoins.</p>	
<p>2. Dépliez le cintre. Installez-le en haut du mât. Le cintre possède un bouton à l'avant qui peut être dévissé en quelques tours pour faire de la place pour accrocher votre propre cintre.</p>	
<p>3. Placez le manchon de fixation sur le le plus épais segment du mât, la poignée horizontale vers le bas. Ne bloquez pas le manchon à ce stade.</p>	
<p>4. Insérez le mât dans le trou du défroisseur, bloquez avec l'écrou.</p>	
<p>5. Insérez la fiche du tuyau à vapeur dans la prise de l'appareil. La connexion correcte est indiquée par un clic.</p>	
<p>6. Dépliez les crochets de fixation de la barre supérieure du panneau de repassage et fixez-les au cintre. Fixez la bande du panneau inférieur au support du manchon horizontal en bas du mât. Serrez le filet et verrouillez le manchon.</p>	

EXPLOITATION



<p>1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, dévissez le bouchon, remplissez le réservoir d'eau propre et revissez le bouchon. Utilisez de l'eau déminéralisée.</p>	
<p>2. Lorsque le réservoir d'eau est plein, remplacez-le dans l'appareil.</p>	
<p>3. Connectez l'appareil à une prise de courant 220-240V.</p>	
<p>4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer l'appareil - le voyant s'allumera. L'appareil est prêt à l'emploi après environ 2 minutes, lorsque la pression du manomètre atteint environ 4,5 bars.</p>	

REPASSAGE

<p>1. La méthode de repassage la plus efficace consiste à passer le tissu à la vapeur pour l'assouplir, puis à le sécher immédiatement. Cet appareil a été conçu pour obtenir cet effet.</p> <p>Pour un meilleur repassage des manchettes, insérez une pour repasser les manchettes dans la manche boutonnée et repassez.</p> <p>Pour repasser un col de chemise ou de chemisier, placez une semelle de col sous le col et repassez.</p>	
<p>2. L'appareil permet à la fois un repassage horizontal, sur une planche à repasser ordinaire et un repassage vertical. Lorsque vous repassez à la verticale, placez le tissu sur le cintre. Déplacez la tête vapeur de manière à ce qu'elle touche le tissu, appuyez légèrement sur le bouton de vapeur pour défroisser le tissu. Repassez ensuite sans vapeur.</p>	
<p>3. Utilisez un gant pour vous protéger des brûlures lorsque vous repassez. Accrochez la pièce repassée sur le cintre, saisissez-la de la main gauche afin que le tissu ne bouge pas et tirez doucement pour l'aplatir. Tenez la tête vapeur dans votre main droite de manière à ce que la semelle touche le tissu. Déplacez lentement la tête de haut en bas, de gauche à droite.</p>	

! UTILISATION DES ACCESSOIRES DE LA TÊTE VAPEUR

AVERTISSEMENT En raison du risque de brûlure, installez toujours les semelles sur une tête vapeur froide.

<p>Pour le repassage de matériaux sensibles à la chaleur, une housse spéciale peut être utilisée pour éviter tout contact direct entre la tête et le matériau.</p> <p>Comment installer : glissez la housse sur la semelle de la tête vapeur.</p>	
<p>Une brosse peut être utilisée pour repasser les tissus poilus, ainsi que les meubles rembourrés, afin que le matériau soit étuvé, brossé et rafraîchi. La brosse permet d'éliminer les brillances, les plis et les petites salissures (fils, poussières). Arrange les poils du tissu, donne un aspect de fraîcheur.</p> <p>Comment installer : glissez la housse sur la semelle de la tête vapeur.</p>	

AJOUT D'EAU DANS LE RÉSERVOIR

Le système de surveillance du niveau d'eau du réservoir s'active lorsque le niveau d'eau tombe en dessous du minimum. Le système rappellera à l'utilisateur de remplir l'eau en émettant un signal sonore et en allumant l'indicateur de manque d'eau.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT IMPORTANT

Avant d'ouvrir le robinet de vidange, n'oubliez pas d'éteindre l'appareil, de retirer la fiche de la prise de courant et de laisser l'appareil refroidir pendant 2 heures. Vider l'eau accumulée dans le bassin de l'appareil. Le manomètre doit afficher zéro.

Les dépôts minéraux naturellement présents dans l'eau laissent des dépôts blancs dans le défroisseur, ce qui peut affecter les performances de l'appareil. Il est fortement recommandé de nettoyer l'appareil tous les 3 mois. À l'aide d'une clé de 14 mm, ouvrez le robinet de vidange situé sous l'appareil et vidangez la chaudière à vapeur.

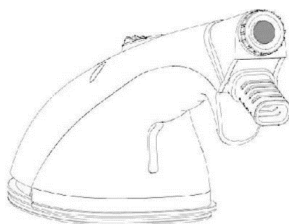
SYSTÈME DE NETTOYAGE DE LA TÊTE VAPEUR

1. Branchez l'appareil, mettez-le sous tension, puis relâchez le bouton situé à l'extrémité de la poignée de la tête vapeur (DESCALING) pour éteindre le chauffage et commencer le processus de nettoyage.

Mode de travail de la tête :

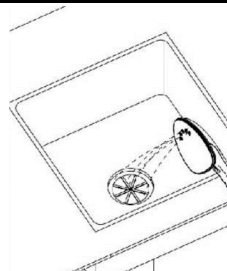
Bouton enfoncé : le chauffage de la tête est en marche

Bouton relâché : le chauffage de la tête est arrêté



2. Placez l'appareil près d'un évier ou préparez une cuvette dans laquelle la saleté s'écoulera de la tête vapeur, insérez la tête dans la cuvette en orientant les trous de la semelle vers le bas.

Le processus de nettoyage se termine lorsqu'il n'y a plus d'eau contaminée qui s'écoule de la tête vapeur, ce qui prend environ 4 à 5 minutes.



3. Appuyez sur le bouton situé à l'extrémité de la poignée de la tête vapeur. Le chauffage se met en marche. L'appareil commence à fonctionner correctement après une minute d'attente lorsque la pression de la vapeur atteint 4 bars ou que le voyant de la vapeur s'allume. Appuyez sur le bouton vapeur et démarrez le fonctionnement normal.

SOLUTIONS AUX PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Des gouttes d'eau s'échappent avec la vapeur	Le processus de chauffage de la tête vapeur n'a pas été terminé	Laissez la tête chauffer pendant 90 secondes
Le système de surveillance du niveau d'eau s'active même s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.	Des sédiments se sont accumulés dans le bassin situé sous le réservoir d'eau.	Nettoyez le bassin et le capteur métallique
Le temps de production de vapeur a augmenté de manière significative	Des sédiments se sont accumulés dans la chaudière à vapeur	Ouvrez le robinet de vidange au bas de l'appareil pour nettoyer la chaudière. Secouez légèrement l'appareil en le vidant. Répétez plusieurs fois la procédure de remplissage et de vidange.
Le tissu ou la table à repasser est mouillé pendant le repassage	Trop de vapeur	Assouplir le tissu avec de la vapeur, puis repasser sans vapeur.
Le manomètre indique la pression à l'intérieur de l'appareil, mais aucune vapeur ne sort de la tête	Le tuyau de vapeur n'est pas correctement installé	Installez correctement le tuyau de vapeur.
Le dispositif ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché au réseau d'alimentation Panne du circuit Panne de l'interrupteur	Apportez l'appareil à un centre de service agréé ou à un technicien de service qualifié pour réparation ou une remise à neuf.
Mauvais débit de vapeur	La tension du réseau est inférieure à la tension nominale Les sédiments bloquent le canal de vapeur	Vérifiez l'alimentation électrique. Nettoyez la chaudière de tout dépôt.
Eau visible à l'extérieur du réservoir d'eau	Réservoir d'eau endommagé	Remplacez le réservoir d'eau
Eau visible sur la tête vapeur	Tête vapeur endommagée	Remplacez la tête vapeur Vérifier le commutateur de nettoyage de la tête vapeur.
Fissures sur la poignée	Poignée endommagée Poignée mal construite	Remplacez la poignée
Déformations du réservoir d'eau	L'eau dans le réservoir est trop chaude	Remplacez le réservoir d'eau. Contactez un centre de service agréé.
Le mât télescopique se plie ou se désagrège	Préparation incorrecte	Pliez le mât correctement. Pour verrouiller le segment, tournez-le à droite.
L'interrupteur de l'appareil s'allume, mais l'appareil ne produit pas de vapeur.	Le générateur de vapeur ne fonctionne pas Le relais ne fonctionne pas Manque d'eau dans le réservoir	Apportez l'appareil à un centre de service agréé ou à un technicien de service qualifié pour réparation ou une remise à neuf. Ajoutez de l'eau



ÉLIMINATION

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ou municipal.

Cet appareil est soumis à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Il faut le remettre à un

point de collecte approprié s'occupant du recyclage d'appareils électriques et électroniques.

L'élimination correcte des déchets contribuera à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et pour la santé humaine causées par une mauvaise manipulation de ce type de déchets. Le recyclage approprié des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

L'élimination incorrecte du produit par l'utilisateur peut entraîner des sanctions administratives.

INTRODUZIONE

Italiano

Grazie per aver acquistato il generatore di vapore ad alta pressione Texi Black Turbo.

Il tuo generatore di vapore è un dispositivo facile da usare che può essere impiegato per stirare i vestiti, rimuovere le pieghe e la polvere e per sterilizzare. Texi Black Turbo è uno strumento indispensabile in una casa moderna.


SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	TEXI BLACK TURBO
Peso:	7,75 kg
Capacità serbatoio dell'acqua:	3,8 litri
Tensione di rete:	220-240 V 50/60 Hz
Potenza:	2200 W

 **NORME D'USO E SICUREZZA**

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale e conservarlo per future consultazioni. Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso all'interno.

- Prima di collegare il dispositivo, verificare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di rete locale. Il dispositivo deve essere collegato solo a una presa di rete con messa a terra e non deve condividere mai l'alimentazione con altri dispositivi ad alto consumo energetico. Il collegamento errato del dispositivo può causare scosse elettriche durante la stiratura o il sovraccarico della rete.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare una presa con messa a terra.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio in condizioni nuove, lasciare il dispositivo per almeno 2 ore alla temperatura alla quale funzionerà.
- Il pulsante ON/OFF deve essere in posizione OFF prima di collegare o scollegare l'alimentazione.
- Prima di iniziare il lavoro, riempire d'acqua il serbatoio.
- Quando si riempie o si svuota il serbatoio dell'acqua, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Non spruzzare acqua. Usare solo acqua fredda.
- Quando il lavoro viene terminato o interrotto, togliere la spina dalla presa elettrica. Non tirare il cavo elettrico quando si scollega l'alimentazione. Tenere ed estrarre la spina.
- Prima di riporre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare il dispositivo per 2 ore, svuotare il serbatoio dell'acqua e l'apparecchio.
- Tenere le mani e il corpo a distanza di sicurezza quando si maneggia la testata del generatore di vapore per evitare scottature dovute a parti metalliche calde, acqua bollente o vapore bollente. Riposizionare con cura la testata nel supporto.

 **NORME D'USO E SICUREZZA**

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale e conservarlo per future consultazioni. Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso all'interno.

- La testata del generatore di vapore e il vapore possono essere molto caldi, non stirare mai il tessuto su persone o animali.
- Non spruzzare mai vapore verso persone o animali.
- Non piegare o tirare mai il cavo di alimentazione.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua, liquidi o sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Scollegare l'alimentazione quando il dispositivo mostra danni o malfunzionamenti.
- Non riparare mai il dispositivo da soli.
- Se il dispositivo deve essere riparato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modifica non autorizzata al dispositivo invaliderà la garanzia.
- La pulizia, la riparazione o la manutenzione possono essere eseguite solo quando il dispositivo è scollegato dall'alimentazione e raffreddato per almeno 2 ore.
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo quando è collegato alla rete elettrica.
- Se ci sono bambini vicino al dispositivo in funzione, prestare particolare attenzione.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza.
- Le buste di plastica in cui è imballato il dispositivo possono essere pericolose per neonati e bambini. Tenerli a distanza.
- Il produttore può riconfigurare il prodotto in qualsiasi momento senza preavviso.

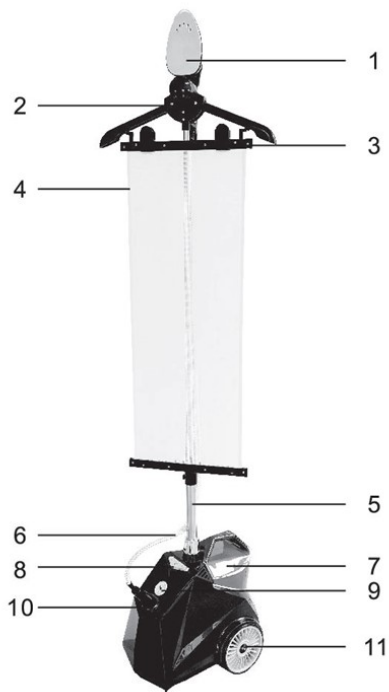
⚠ ATTENZIONE

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un agente di assistenza autorizzato o da un tecnico di assistenza qualificato per evitare rischi, incluse scosse elettriche.

Prima di riempire nuovamente l'acqua nel serbatoio dell'acqua, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

COSTRUZIONE DEL DISPOSITIVO


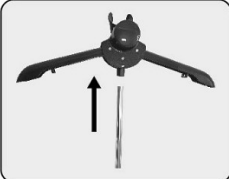
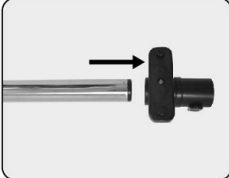
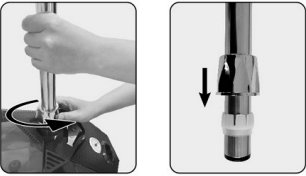
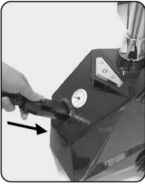

- 1 Testata del vapore
- 2 Appendiabiti con gancio per appendere la propria giuccia
- 3 Pinze di fissaggio
- 4 Pannello da stiro verticale in rete
- 5 Albero telescopico
- 6 Tubo del vapore
- 7 Serbatoio dell'acqua
- 8 Interruttore
- 9 Manometro
- 10 Connettore tubo del vapore
- 11 Rotella




ACCESSORI

	Appendiabiti con maniglia della testata del vapore e pinze di fissaggio per stirare i vestiti		Guanto protettivo per evitare ustioni
	Spazzola per materiali con setole		Inserto per stirare i colletti
	Rivestimento per la stiratura di materiali delicati		Inserto per stirare i polsini

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

<p>1. L'albero in acciaio inossidabile è composto da quattro sezioni. Far scorrere ogni sezione, girare in senso orario e bloccare. L'altezza dell'albero può essere regolata secondo necessità.</p>	
<p>2. Aprire l'appendiabiti. Montalo in cima all'albero. L'appendiabiti ha un pomello sulla parte anteriore che può essere svitato con pochi giri per fare spazio e appendere la propria gruccia.</p>	
<p>3. Posizionare il manicotto di montaggio sul segmento più spesso del palo con la presa orizzontale rivolta verso il basso. In questa fase, non bloccare il manicotto.</p>	
<p>4. Inserire l'albero nel foro del generatore di vapore, bloccarlo con il dado.</p>	
<p>5. Inserire la spina del cavo del vapore nella presa dell'apparecchio. La connessione corretta viene segnalata da un clic.</p>	
<p>6. Aprire i ganci di fissaggio della barra superiore dell'asse da stiro e fissarli all'appendiabiti. Attaccare la striscia del pannello inferiore al supporto del manicotto orizzontale nella parte inferiore dell'albero. Tendere la rete e bloccare il manicotto.</p>	

FUNZIONAMENTO


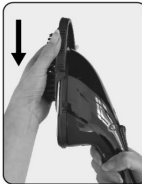
<p>1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal dispositivo, svitare il tappo, riempire il serbatoio con acqua pulita, riavvitare il tappo. Usare acqua demineralizzata.</p>	
<p>2. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, reinserirlo nella macchina.</p>	
<p>3. Collegare il dispositivo a una presa di corrente da 220-240 V.</p>	
<p>4. Premere il pulsante di accensione per avviare il dispositivo: la spia si accenderà. Il dispositivo sarà pronto per l'uso dopo circa 2 minuti quando la pressione sul manometro raggiunge circa 4,5 bar.</p>	

STIRATURA

<p>1. Il metodo di stiratura più efficace è quello di vaporizzare il materiale in modo che il vapore lo renda morbido, per poi asciugarlo immediatamente. Questo dispositivo è stato progettato per ottenere questo effetto.</p> <p>Per una migliore stiratura dei polsini, inserire l'insero per la stiratura dei polsini nella manica abbottonata e stirare.</p> <p>Per stirare il colletto di una camicia o di una camicetta, posizionare l'insero sotto il colletto e stirare.</p>	
<p>2. Il dispositivo permette sia la stiratura orizzontale, su un normale asse da stiro, sia la stiratura verticale. Stirando in verticale, posizionare il tessuto sull'appendiabiti. Spostare la testata del vapore in modo che tocchi il tessuto, premere leggermente il pulsante del vapore per stirare il tessuto. Quindi, stirare senza vapore.</p>	
<p>3. Durante la stiratura, indossare un guanto contro le scottature. Appendere il pezzo da stirare su una grucciona, tenerlo con la mano sinistra in modo che il tessuto non si muova e tirare delicatamente per appiattirlo. Tenere la testata del vapore con la mano destra in modo che il piede tocchi il tessuto. Muovere lentamente la testata su e giù, a sinistra e a destra.</p>	

⚠ UTILIZZO DEGLI ACCESSORI DELLA TESTATA DEL VAPORE

AVVERTENZA A causa del rischio di scottature, installare sempre i tappi su una testa di vapore freddo

<p>Per i materiali sensibili al calore, è possibile utilizzare una copertura speciale al fine di evitare il contatto diretto tra la testata e il materiale.</p> <p>Modalità di installazione: far scorrere il coperchio sopra il piede della testata del vapore.</p>	
<p>Per stirare materiali con setole, così come i mobili imbottiti, è possibile utilizzare una spazzola, grazie alla quale il materiale verrà vaporizzato, spazzolato e rinfrescato. Il pennello aiuta a rimuovere lucentezza, pieghe e sporco minore (fili, polvere). Sistema le setole del materiale, dona un aspetto fresco.</p> <p>Modalità di installazione: far scorrere il coperchio sopra il piede della testata del vapore.</p>	

AGGIUNTA DI ACQUA AL SERBATOIO

Il sistema che monitora il livello dell'acqua nel serbatoio si attiva quando il livello dell'acqua scende sotto il minimo. Il sistema ricorderà all'utente di riempire l'acqua emettendo un segnale acustico e accendendo l'indicatore di assenza d'acqua.

MANUTENZIONE

⚠ AVVISIO IMPORTANTE Prima di aprire la valvola di scarico, ricordarsi di spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il dispositivo per 2 ore. Svuotare l'acqua accumulata nella vasca del dispositivo. Il manometro deve indicare zero.

I depositi minerali, che sono naturalmente presenti nell'acqua, lasciano depositi bianchi nel generatore di vapore che possono compromettere le prestazioni dell'apparecchio. Si consiglia vivamente di pulire il dispositivo ogni 3 mesi. Utilizzando una chiave da 14 mm, aprire la valvola di scarico sul lato inferiore dell'apparecchio e svuotare la caldaia a vapore.

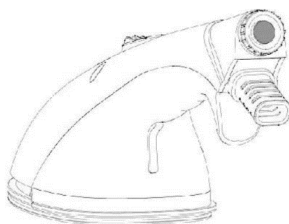
SISTEMA DI PULIZIA DELLA TESTATA DEL VAPORE

1. Collegare il dispositivo, accendere l'alimentazione, quindi rilasciare il pulsante all'estremità dell'impugnatura della testata del vapore (DECALCIFICAZIONE) per spegnere il riscaldatore e avviare il processo di pulizia.

Modalità di funzionamento della testata:

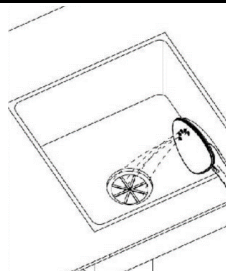
Pulsante premuto: riscaldatore testata acceso

Pulsante rilasciato: riscaldatore testata spento



2. Posizionare il dispositivo vicino al lavello o preparare una bacinella in cui confluiranno le impurità dalla testata fumante, inserire la testata nel serbatoio con i fori del piede verso il basso.

Il processo di pulizia termina quando non esce più acqua contenente impurità dalla testata del vapore, sono necessari circa 4-5 minuti.



3. Premere il pulsante all'estremità dell'impugnatura della testata del vapore. Il riscaldatore si accenderà. Il dispositivo inizierà a funzionare correttamente dopo 1 minuto di attesa quando la pressione del vapore raggiunge i 4 bar o si accende la spia del vapore. Premere il pulsante vapore e avviare il normale funzionamento.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Con il vapore fuoriescono gocce d'acqua	Il processo di riscaldamento della testata del vapore non è stato completato	Lasciare riscaldare la testata per 90 secondi
Il sistema di monitoraggio del livello dell'acqua si è attivato anche se l'acqua nel serbatoio è sufficiente	I sedimenti si sono accumulati nella vasca sotto il serbatoio dell'acqua	Pulire la vasca e il sensore di metallo
Il tempo di generazione del vapore è notevolmente aumentato	Depositi accumulati nella caldaia a vapore	Aprire la valvola di scarico nella parte inferiore dell'unità per pulire la caldaia. Agitare leggermente il dispositivo durante lo svuotamento. Ripetere più volte la procedura di riempimento e svuotamento del dispositivo.
Il tessuto o l'asse da stiro si bagnano durante la stiratura	Eccessivo vapore	Ammorbidire il tessuto con il vapore, quindi stirare nuovamente senza vapore
Il manometro mostra la pressione all'interno del dispositivo, ma dalla testata non esce vapore	Il tubo del vapore non è stato installato correttamente	Installare correttamente il tubo del vapore.
L'apparecchio non funziona	Il dispositivo non è collegato alla rete elettrica Guasto del circuito Guasto dell'interruttore	Portare il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico dell'assistenza qualificato per la riparazione o il rinnovo.
Scarso flusso di vapore	La tensione di rete è inferiore alla tensione nominale I sedimenti stanno bloccando il canale del vapore	Controllare l'alimentazione. Pulire la caldaia dai depositi.
Acqua visibile all'esterno del serbatoio dell'acqua	Serbatoio dell'acqua danneggiato	Sostituire il serbatoio dell'acqua
Acqua visibile sulla testata del vapore	Testata del vapore danneggiata	Sostituire la testata del vapore. Controllare l'interruttore di pulizia della testata del vapore.
Crepe sulla maniglia	Maniglia danneggiata Manico mal costruita	Sostituire la maniglia
Deformazione del serbatoio dell'acqua	L'acqua nel serbatoio è troppo calda	Sostituire il serbatoio dell'acqua. Contattare l'assistenza autorizzata.
L'albero telescopico si piega o si smonta	Preparazione errata	Montare correttamente l'albero. Per bloccare un segmento, ruotarlo in senso orario.
L'interruttore dell'apparecchio è acceso ma l'apparecchio non produce vapore	Il generatore di vapore non funziona Il relè non funziona Acqua nel serbatoio assente	Portare il dispositivo all'assistenza autorizzata o da un tecnico dell'assistenza qualificato per la riparazione o il rinnovo. Rabboccare l'acqua

**SMALTIMENTO**

In conformità con la Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico o municipale.

Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Deve essere consegnato all'apposito punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garantire un corretto smaltimento aiuterà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero essere causate da una gestione inappropriata di questo tipo di rifiuti. Il riciclo appropriato dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali.

Lo smaltimento improprio del prodotto da parte dell'utente può comportare sanzioni amministrative.

WPROWADZENIE

Polski

Dziękujemy za zakup parowca wysokociśnieniowego Texti Black Turbo.

Twój parowiec to łatwe w obsłudze urządzenie, które może być używane do prasowania ubrań, wygładzania zagnieceń, usuwania kurzu i sterylizacji. Texti Black Turbo to niezastąpione narzędzie w nowoczesnym gospodarstwie domowym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model:	TEXTI BLACK TURBO
Waga:	7,75 kg
Pojemność zbiornika na wodę:	3,8 litra
Napięcie sieciowe:	220-240 V 50/60 Hz
Moc:	2200 W

 **ZASADY UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, przeczytaj uważnie informacje zawarte w tej instrukcji obsługi i zachowaj je na przyszłość. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uzziemionego gniazdka sieciowego, nigdy nie dzielić zasilania z innymi urządzeniami o dużym zużyciu energii. Niewłaściwe podłączenie urządzenia może spowodować porażenie prądem podczas prasowania lub przeciążenie sieci.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, używaj uzziemionego gniazdka.
- Przed pierwszym użyciem w nowych warunkach, pozostaw urządzenie na co najmniej 2 godziny w temperaturze, w której będzie pracowało.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem zasilania przycisk ON/OFF powinien znajdować się w pozycji OFF.
- Przed rozpoczęciem pracy napełnij zbiornik wodą.
- Podczas napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Nie rozpryskuj wody. Używaj tylko zimnej wody.
- Po zakończeniu lub przerwaniu pracy, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Podczas odłączania zasilania nie ciągnij za przewód elektryczny. Przytrzymaj i wyciągnij wtyczkę.
- Przed odstawieniem urządzenia w miejsce przechowywania, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 2 godziny, opróżnij zbiornik na wodę i urządzenie.
- Trzymaj ręce i ciało w odpowiedniej odległości, podczas pracy z głowicą parującą, aby uniknąć poparzeń gorącymi metalowymi elementami, gorącą wodą lub gorącą parą. Ostrożnie umieść głowicę z powrotem w uchwycie.

ZASADY UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie informacje zawarte w tej instrukcji obsługi i zachowaj je na przyszłość. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- Głowica parująca i para mogą być bardzo gorące, nigdy nie prasuj materiału znajdującego się na osobie lub zwierzęciu.
- Nigdy nie rozpylaj pary w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie zginaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, płynie, ani nie płucz go pod bieżącą wodą.
- Odłącz zasilanie, gdy urządzenie wykazuje uszkodzenia lub usterkę.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- W przypadku konieczności naprawy urządzenia należy udać się do autoryzowanego serwisu. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje urządzenia spowodują utratę gwarancji.
- Czyszczenie, naprawa lub konserwacja mogą być przeprowadzane tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania i chłodzone przez co najmniej 2 godziny.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Plastikowe torby, w które opakowane jest urządzenie, mogą być niebezpieczne dla niemowląt i dzieci. Trzymaj je od nich z daleka.
- Producent może zmienić konfigurację produktu w dowolnym czasie i bez uprzedzenia.

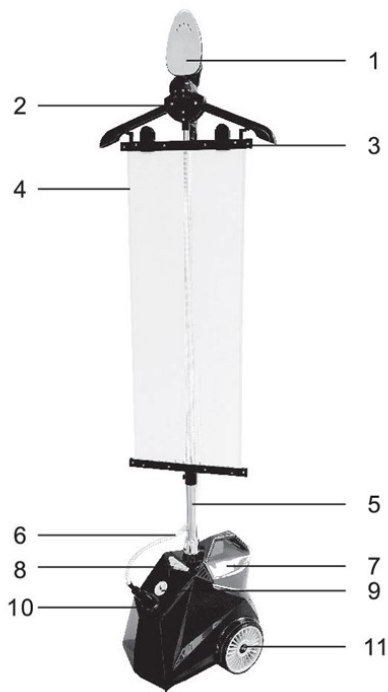
! UWAGA

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego serwisanta, aby uniknąć niebezpieczeństwa, w tym porażenia prądem.

Przed uzupełnieniem wody w zbiorniku na wodę, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

BUDOWA URZĄDZENIA


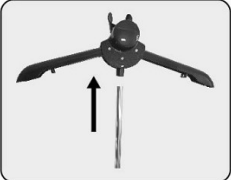
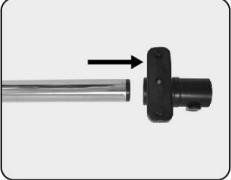
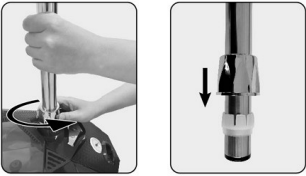
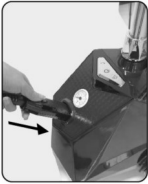

- 1 Głowica parująca
- 2 Wieszak na odzież wraz z haczykiem do powieszenia własnego wieszaka
- 3 Klamra mocująca
- 4 Pionowy, wykonany z siatki panel do prasowania
- 5 Maszt teleskopowy
- 6 Wąż parowy
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Włącznik
- 9 Manometr
- 10 Złącze węża parowego
- 11 Kółko





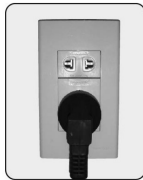

AKCESORIA

	Wieszak z uchwytem głowicy parującej oraz klamrami mocującymi prasowaną odzież		Rękawica ochronna, zapobiegająca poparzeniom
	Szczotka do materiałów z włosiem		Wkładka do prasowania kołnierzyków
	Nakładka do prasowania delikatnych materiałów		Wkładka do prasowania mankietów

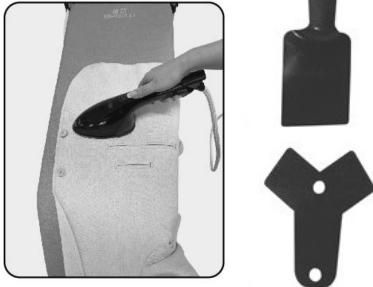

MONTAŻ URZĄDZENIA

<p>1. Maszt ze stali nierdzewnej składa się z czterech sekcji. Wsuń każdą z sekcji, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zablokuj. Wysokość masztu może być regulowana odpowiednio do potrzeb.</p>	
<p>2. Rozłóż wieszak. Zamontuj go na górze masztu. Wieszak posiada z przodu pokrętło, które można odkręcić kilkoma obrotami, by zrobić miejsce na powieszenie własnego wieszaka.</p>	
<p>3. Nałóż na najgrubszy segment masztu tuleję mocującą, poziomym uchwytem do dołu. Na tym etapie nie blokuj tulei.</p>	
<p>4. Włóż maszt do otworu parowca, zablokuj nakrętką.</p>	
<p>5. Włóż wtyczkę przewodu parowego do gniazda w urządzeniu. Prawidłowe podłączenie sygnalizuje kliknięcie.</p>	
<p>6. Rozłóż haczyki mocujące górnej listwy panelu do prasowania i przymocuj do wieszaka. Dolną listwę panelu przymocuj do poziomego uchwyty tulei u dołu masztu. Naciągnij siatkę i zablokuj tuleję.</p>	

OBSŁUGA



<p>1. Wymij zbiornik na wodę z urządzenia, odkręć korek, napełnij zbiornik czystą wodą, zakręć korek. Używaj wody demineralizowanej.</p>	
<p>2. Po napełnieniu zbiornika na wodę umieść go z powrotem w urządzeniu.</p>	
<p>3. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego 220-240V.</p>	
<p>4. Naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić urządzenie – zaświeci się lampka. Urządzenie będzie gotowe do użytku po ok. 2 minutach, gdy ciśnienie na manometrze osiągnie około 4,5 bara.</p>	

PRASOWANIE

<p>1. Najskuteczniejsza metoda prasowania polega na naparowaniu materiału, aby para nadała mu miękkość, a następnie natychmiastowym wysuszeniu. To urządzenie zostało zaprojektowane do osiągnięcia tego efektu.</p> <p>Aby lepiej wyprasować mankiety, wsuń do zaپیętego rękawa wkładkę do prasowania mankietów i wyprasuj.</p> <p>Aby wyprasować kołnierzyk koszuli lub bluzki, podłóż pod niego wkładkę do prasowania kołnierzyków i wyprasuj.</p>	
<p>2. Urządzenie umożliwia zarówno prasowanie poziome, na zwykłej desce do prasowania, jak i pionowe. Prasując w pionie, umieść materiał na wieszaku. Poruszaj głowicą parującą tak, aby dotykała tkaniny, naciskaj lekko przycisk pary, aby naparować materiał. Następnie wyprasuj bez pary.</p>	
<p>3. Podczas prasowania używaj rękawicy chroniącej przed oparzeniami. Zawieś prasowany element na wieszaku, chwyć go lewą ręką, aby materiał się nie poruszał i delikatnie pociągnij, aby go rozplaszczyc. Trzymaj głowicę parującą w prawej ręce tak, aby dotykała stopę materiału. Poruszaj głowicą powoli w górę i w dół, w lewo i w prawo.</p>	

⚠ KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW GŁOWICY PARUJĄCEJ

OSTRZEŻENIE Ze względu na niebezpieczeństwo poparzenia, nakładki instaluj zawsze na zimną głowicę parującą.

<p>Do prasowania materiałów wrażliwych na wysoką temperaturę można użyć specjalnej osłony, zapobiegającej bezpośredniemu kontaktowi głowicy z materiałem.</p> <p>Jak zainstalować: nasuń osłonę na stopę głowicy parującej.</p>	
<p>Do prasowania materiałów z włosiem, a także mebli tapicerowanych, można użyć szczotki, dzięki której materiał zostanie naparowany, wyszczotkowany i odświeżony. Szczotka pomaga usunąć połysk, zagniecenia i drobne zabrudzenia (nitki, kurz). Układa włos materiału, nadaje świeży wygląd.</p> <p>Jak zainstalować: nasuń osłonę na stopę głowicy parującej.</p>	

DOLEWANIE WODY DO ZBIORNIKA

System monitorujący poziom wody w zbiorniku aktywuje się, gdy poziom wody spadnie poniżej minimum. System przypomni użytkownikowi o konieczności uzupełnienia wody poprzez uruchomienie sygnału dźwiękowego oraz zaświecenie lampki braku wody.

KONSERWACJA

⚠ WAŻNE OSTRZEŻENIE Przed otwarciem zaworu spustowego, pamiętaj o wyłączeniu urządzenia, wyjęciu wtyczki z gniazda sieciowego i pozostawieniu urządzenia na 2 godziny do ostygnięcia. Wylej wodę nagromadzoną w basenie urządzenia. Manometr musi pokazywać wartość zero.

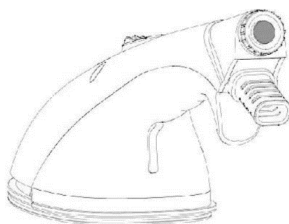
Osady mineralne, które naturalnie występują w wodzie, pozostawiają białe osady w parowcu, co może wpływać na wydajność pracy urządzenia. Zdecydowanie zaleca się czyszczenie urządzenia co 3 miesiące. Przy pomocy klucza o rozmiarze 14 mm należy otworzyć zawór spustowy, znajdujący się na spodzie urządzenia i opróżnić kocioł parowy.

SYSTEM OCZYSZCZANIA GŁOWICY PARUJĄCEJ

1. Podłącz urządzenie, włącz zasilanie, a następnie zwolnij przycisk na końcu uchwytu głowicy parującej (DESCALING), by wyłączyć grzałkę i uruchomić proces czyszczenia.

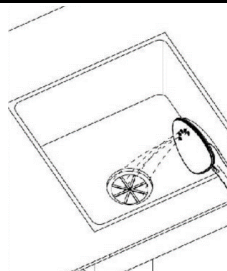
Tryby pracy głowicy:

Przycisk wciśnięty: grzałka głowicy jest włączona
Przycisk zwolniony: grzałka głowicy jest wyłączona



2. Ustaw urządzenie w pobliżu zlewu lub przygotuj miskę, do której będą wypływały zanieczyszczenia z głowicy parującej, włóż głowicę do zbiornika, otworami w stopie do dołu.

Proces czyszczenia kończy się, gdy z głowicy parującej nie wypływa już zanieczyszczona woda, trwa to około 4-5 minut.



3. Wciśnij przycisk na końcu uchwytu głowicy parującej. Włączy się grzałka. Urządzenie zacznie działać prawidłowo po 1 minucie oczekiwania, gdy ciśnienie pary osiągnie 4 bar lub zaświeci się kontrolka pary. Wciśnij przycisk pary i rozpocznij normalną pracę.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kropkle wody wydostają się wraz z parą	Proces podgrzewania głowicy parującej nie został zakończony	Pozwól głowicy nagrzewać się przez 90 sekund
Załączył się system monitorowania poziomu wody pomimo, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody	Osady skumulowały się w basenie pod zbiornikiem na wodę	Wyczyść basen i metalowy czujnik
Czas wytwarzania pary znacząco się wydłużył	Osady skumulowały się w kotle parowym	Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 2 godziny. Otwórz zawór spustowy na dole urządzenia, by oczyścić kocioł. Lekko potrząśnij urządzeniem podczas jego opróżniania. Powtórz procedurę napełniania i opróżniania urządzenia kilkakrotnie.
Tkanina lub deska do prasowania moczy się podczas prasowania	Zbyt duża ilość pary	Zmiękczyć materiał parą, a następnie wyprasuj bez pary
Manometr pokazuje ciśnienie wewnątrz urządzenia, ale z głowicy nie wydobywa się para	Wąż pary nie został prawidłowo zainstalowany	Zainstaluj prawidłowo wąż parowy.
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest podłączone do sieci zasilającej Awaria obwodu Awaria włącznika	Dostarcz urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego serwisanta w celu naprawy lub regeneracji.
Słaby przepływ pary	Napięcie sieciowe jest poniżej napięcia znamionowego Osady blokują kanał parowy	Sprawdź zasilanie. Oczyść kocioł z osadów.
Widoczna woda na zewnątrz zbiornika na wodę	Uszkodzony zbiornik na wodę	Wymień zbiornik na wodę
Woda widoczna na głowicy parującej	Głowica parująca uszkodzona	Wymień głowicę parującą. Sprawdź włącznik oczyszczania głowicy parującej.
Pęknięcia na uchwycie	Uchwyt uszkodzony Uchwyt źle zbudowany	Wymień uchwyt
Odkształcenia zbiornika na wodę	Woda w zbiorniku jest zbyt gorąca	Wymień zbiornik na wodę. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Maszł teleskopowy składa się lub rozpada	Nieprawidłowe przygotowanie	Złóż maszt w prawidłowy sposób. Aby zablokować segment, obróć go w prawo.
Włącznik urządzenia się świeci, ale urządzenie nie wytwarza pary	Generator pary nie działa Przełącznik nie działa Brak wody w zbiorniku	Dostarcz urządzenie do autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanego serwisanta w celu naprawy lub regeneracji. Uzupełnij wodę



UTYLIZACJA

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego, nie należy traktować tego produktu jako odpadów domowych czy też komunalnych.

To urządzenie podlega dyrektywie 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki, zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewnienie prawidłowej utylizacji pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego typu. Odpowiedni recykling materiałów pomaga w ochronie zasobów naturalnych.

Niewłaściwa utylizacja produktu przez użytkownika może prowadzić do sankcji administracyjnych.

 *texi*®